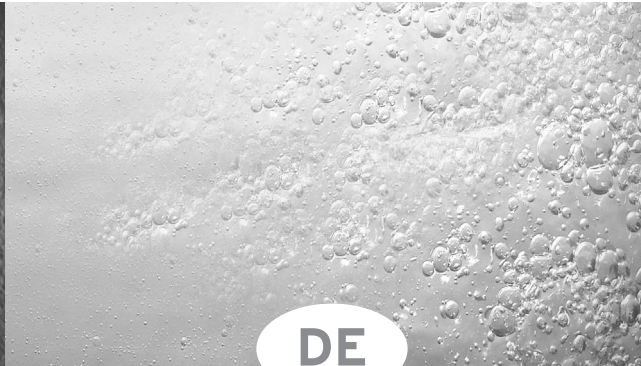


Bedienungsanleitung



DE

Heizungsregelung

VRT 220
VRT 230
VRT 240/240f

VRT 320
VRT 330
VRT 340f



Inhaltsverzeichnis

	Seite
Hinweise zur Dokumentation	2
Verwendete Symbole	2
1 Gerätebeschreibung	3
2 Bedienelemente/Display	4
2.1 Bedienelemente	4
2.2 Display	5
3 Bedienung	6
3.1 Uhrzeit und Wochentag einstellen ..	6
3.1.1 Uhrzeit einstellen VRT 220/320 ...	6
3.1.2 Uhrzeit und Wochentag einstellen VRT 230/240/240f/330/340f	6
3.2 Heizzeiten einstellen	7
3.2.1 Heizzeiten einstellen (Tages- programm) VRT 220/320	7
3.2.2 Heizzeiten einstellen (Wochen- programm) VRT 230, 240, 240f, 330	8
3.2.3 Heizzeiten für Heizung und Warmwasserbereitung einstellen (Wochenprogramm) VRT 340f ..	10
3.3 Tagtemperatur einstellen	11
3.4 Nachttemperatur einstellen	11
3.5 Betriebsarten	12
4 Werksgarantie	15

Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitungen entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

Hinweise zur Dokumentation

Mit dem Vaillant-Regelgerät VRT ... haben Sie ein Spitzenprodukt aus dem Hause Vaillant erworben. Um alle Vorteile des Gerätes richtig nutzen zu können, sollten Sie sich einige Minuten Zeit nehmen und diese Bedienungsanleitung lesen. Sie gibt Ihnen neben nützlichen Tips auch Hilfestellung zur richtigen Einstellung des Regelgerätes. Bitte bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf und geben Sie sie einem eventuellen Nachbesitzer weiter.



Gefahr!

Alle Arbeiten am Gerät selbst und am Gesamtsystem dürfen nur autorisierte Fachleute durchführen. Bitte beachten Sie, dass bei nicht fachgerecht ausgeführten Arbeiten Gefahr für Leib und Leben bestehen kann.

Verwendete Symbole

Beachten Sie bitte bei der Bedienung des Gerätes die Sicherheits-Hinweise in dieser Anleitung!



Gefahr!

Unmittelbare Gefahr für Leib und Leben!



Achtung!

Mögliche gefährliche Situation für Produkt und Umwelt!



Hinweis!

Nützliche Informationen und Hinweise.

- Symbol für eine erforderliche Aktivität

1 Gerätebeschreibung

	VRT 220	VRT 230	VRT 240	VRT 240f	VRT 320	VRT 330	VRT 340f
Betriebsspannung	230 V	230 V	Batterie 2 x 1,5 V AAA	-	max. 30 V	max. 30 V	-
Betriebsspannung (Sender)	-	-	-	Batterie 2 x 1,5 V AAA	-	-	Batterie 2 x 1,5 V AAA
Betriebsspannung (Empfänger)	-	-	-	230 V	-	-	max. 30 V
Ausgang	2-Punkt	2-Punkt	2-Punkt	2-Punkt	2-Punkt oder Stetig	2-Punkt oder Stetig	2-Punkt oder Stetig
Anschluss	3-Draht	3-Draht	2-Draht	-	3-Draht	3-Draht	-
Übertragungsfrequenz	-	-	-	868 MHz	-	-	868 MHz
Tagesprogramm	●	-	-	-	●	-	-
Wochenprogramm	-	●	●	●	-	●	●
Warmwasser- programm	-	-	-	-	-	-	●
Grundprogramm Heizung	6:00-22:00	Mo. - Fr. 6:00-22:00 Sa. - So. 7:30-22:30	Mo. - Fr. 6:00-22:00 Sa. - So. 7:30-22:30	Mo. - Fr. 6:00-22:00 Sa. - So. 7:30-22:30	6:00-22:00	Mo. - Fr. 6:00-22:00 Sa. - So. 7:30-22:30	Mo. - Fr. 6:00-22:00 Sa. - So. 7:30-22:30
Grundprogramm Warmwasser							Mo. - Fr. 6:00-22:00 Sa. - So. 7:30-22:30

2 Bedienelemente/Display

2 Bedienelemente/Display

2.1 Bedienelemente

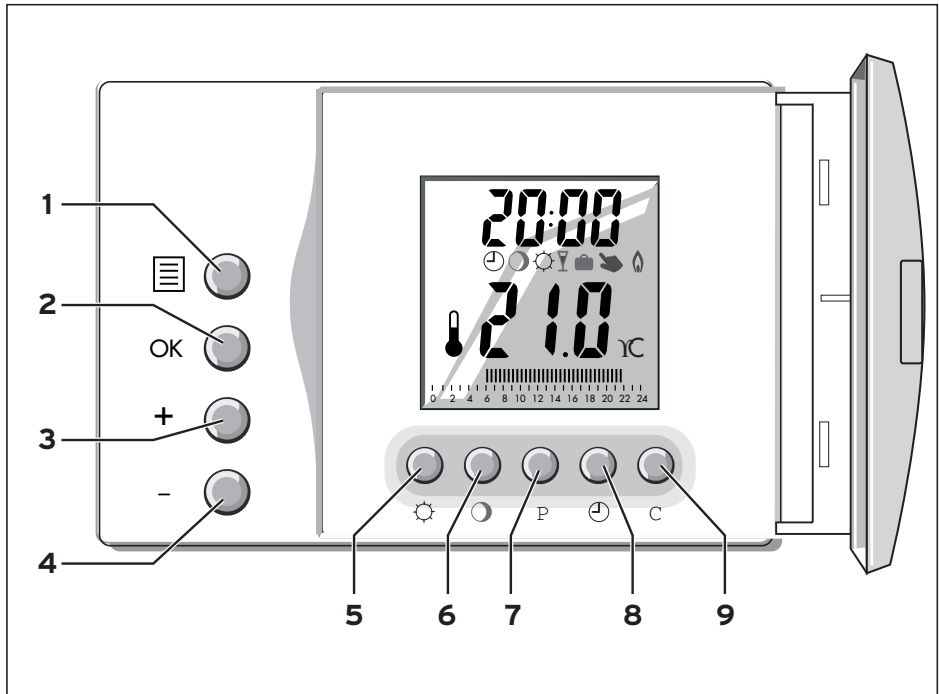


Abb. 2.1 Bedienelemente

- | | |
|---|---|
| 1 Betriebsart wählen | 6 Absenkttemperatureinstellen
(Zugang durch Öffnen der Klappe) |
| 2 Wert bestätigen/weiterblättern | 7 Heizzeiten programmieren |
| 3 Wert erhöhen | 8 Uhrzeit und Wochentag einstellen |
| 4 Wert verringern | 9 Zurückspringen/Wert zurücksetzen |
| 5 Tagtemperatur einstellen (Zugang
nach Öffnen der Klappe) | |

2.2 Display

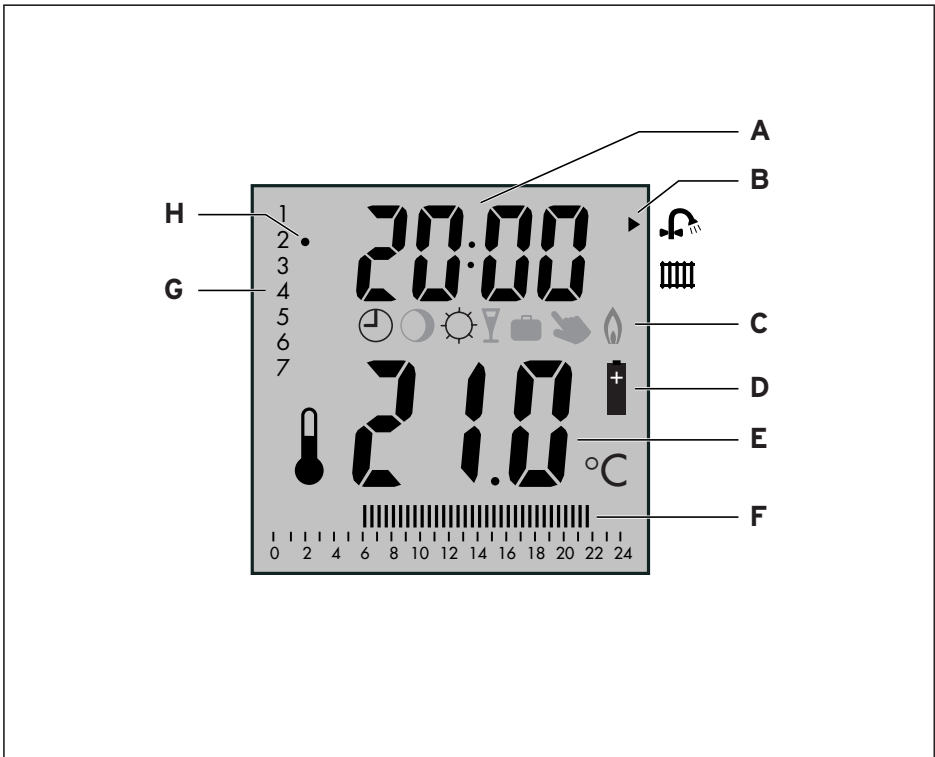


Abb. 2.2 Displayanzeige


- | | |
|--|--|
| <p>A Anzeige der aktuellen Uhrzeit</p> <p>B Programmauswahl - Heizung oder Warmwasser (nur bei 340f)</p> <p>C Anzeige der Betriebsart</p> <p>D Batterieanzeige</p> | <p>E Anzeige der aktuellen Temperatur</p> <p>F Balkenanzeige für das Heizprogramm</p> <p>G Anzeige der Wochentage (nicht bei VRT 220/230)</p> <p>H Anzeige des eingestellten Wochentages (nicht bei VRT 220/230)</p> |
|--|--|

3 Bedienung

3 Bedienung

3.1 Uhrzeit und Wochentag einstellen

3.1.1 Uhrzeit einstellen VRT 220/320

- Klappen Sie die Abdeckklappe auf, um zu den Tasten 5 - 9 zu gelangen.
- Drücken Sie einmal die Taste .
- Es erscheint in der Erstinstallation folgende Displayanzeige:

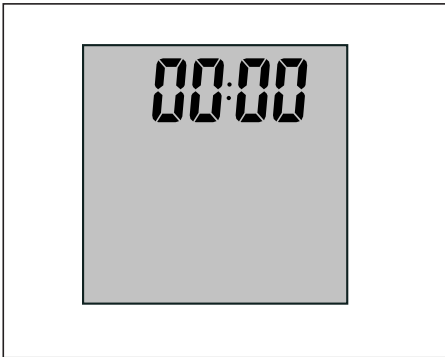



Abb. 3.1 Uhrzeit einstellen

- Die Stundenanzeige blinkt.
Die Einstellung der aktuellen Stunde erfolgt mit der Taste „+“ oder „-“. Die Bestätigung des Wertes erfolgt mit Taste „OK“. Nach dem Bestätigen blinkt die Minutenanzeige.
- Die Einstellung der aktuellen Minute erfolgt mit der Taste „+“ oder „-“. Zur Bestätigung des Wertes die Taste „OK“ drücken.
- Damit ist die Einstellung abgeschlossen. Die Anzeige springt zurück in die Grundanzeige und Normalfunktion.

3.1.2 Uhrzeit und Wochentag einstellen VRT 230/240/240f/330/340f

- Klappen Sie die Abdeckklappe auf, um zu den Tasten 5 - 9 zu gelangen.
- Drücken Sie einmal die Taste .
- Es erscheint in der Erstinstallation folgende Displayanzeige:

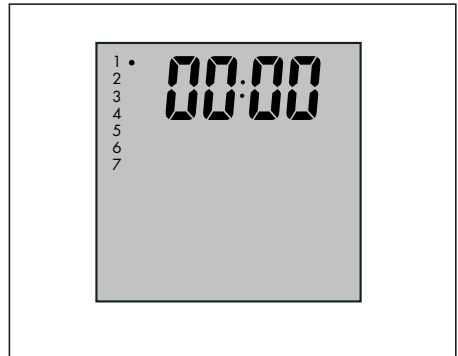


Abb. 3.2 Tag und Uhrzeit einstellen

- Die Stundenanzeige blinkt.
Die Einstellung der aktuellen Stunde erfolgt mit der Taste „+“ oder „-“. Die Bestätigung des Wertes erfolgt mit Taste „OK“. Nach dem Bestätigen blinkt die Minutenanzeige.
- Die Einstellung der aktuellen Minute erfolgt mit der Taste „+“ oder „-“. Zur Bestätigung des Wertes die Taste „OK“ drücken, daraufhin blinkt die Taganzeige.
- Einstellung des aktuellen Wochentags mit der Taste „+“ oder „-“ (1 = Montag, 7 = Sonntag) und mit Taste „OK“ bestätigen.
- Damit ist die Einstellung abgeschlossen. Die Anzeige springt zurück in die Grundanzeige und Normalfunktion.

3.2 Heizzeiten einstellen

3.2.1 Heizzeiten einstellen (Tagesprogramm) VRT 220/320

Zur Programmierung der Heizzeiten stehen drei Programme zur Verfügung. Dabei sind zwei Heizprogramme fest vorgegeben.

Programm	Heizzeiten	Werksseitig
P1	6:00-22:00 Uhr	X
P2	7:30-22:30 Uhr	
P3	Einstellbar	

Jedem Wochentag wird eines der drei Programme zugeordnet. Der Balken zeigt optisch den Zeitbereich an, in dem die Raumtemperatur auf den Tagsollwert geregelt wird.

Zur Auswahl des gewünschten Programms gehen Sie folgendermaßen vor:

- Klappen Sie die Abdeckklappe auf.
- Drücken Sie einmal die Taste „P“, um in den Programmmodus des Reglers zu gelangen.

Es erscheint folgende Displayanzeige, wobei „P 1“ blinkt.

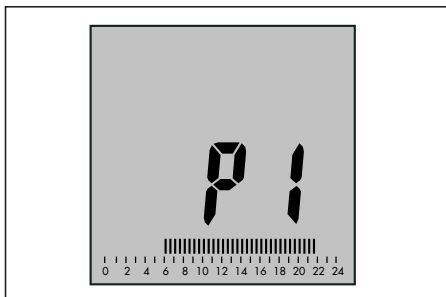


Abb. 3.3 Heizzeiten programmieren

- Wählen Sie das gewünschte Programm durch Drücken der Tasten „+“ oder „-“ aus.

Falls Sie das Programm P3 ausgewählt haben, können Sie die Heizzeiten individuell einstellen.

Die Einstellung der Heizzeiten beginnt immer bei 00:00 Uhr.

Durch Drücken der Taste ☀ oder ☾ wird in einem Halbstundenrhythmus entweder Regeln auf Tagsollwert (Taste ☀) oder Regeln auf den Nachtsollwert (Taste ☾) eingestellt.

Angezeigt wird das Programm durch den Balken (a) über dem Zeitstrahl (b).

Dabei bedeuten die Striche „Regeln auf Tagtemperatur“, keine Striche bedeuten „Regeln auf Absenkttemperatur“. Zusätzlich wird im Display die Zeit angezeigt, an der sich die Einstellung gerade befindet.

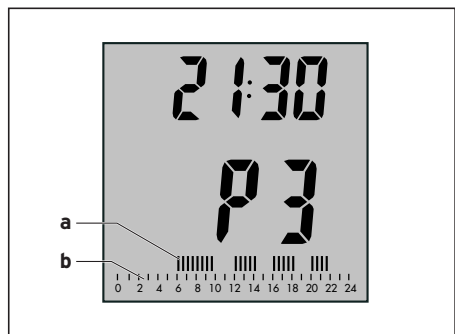


Abb. 3.4 Beispiel für ein individuell eingestelltes Programm P3

3 Bedienung

3.2.2 Heizzeiten einstellen (Wochenprogramm) VRT 230, 240, 240f, 330

Es stehen 4 Programme zur Programmierung der Heizzeiten zur Verfügung.

- **P1** und **P2**: Die Heizzeiten sind unveränderbar voreingestellt
- **P3**: Freie Programmierung der Heizzeiten für mehrere Tage (Blockprogrammierung)
- **Pi**: Freie Programmierung der Heizzeiten für einzelne Tage

Programm	Heizzeiten	Werkseitig
P1	6:00-22:00 Uhr	Mo-Fr
P2	7:30-22:30 Uhr	Sa
P3	einstellbar (für mehrere Tage wählbar) 7:30-22:30 Uhr	So
Pi	einstellbar (für jeden Tag individuell)	

Jedem Wochentag kann ein Programm zugeordnet werden.

Zur Auswahl des gewünschten Programms gehen Sie folgendermaßen vor:

- Drücken Sie einmal die Taste „P“, um in den Programmmodus des Reglers zu gelangen.

Die Einstellung des gewünschten Programms beginnt immer bei Tag 1 (Montag).

Hinter der 1 erscheint ein Punkt, der kennzeichnet, dass sich die derzeitigen Einstellungen auf den Montag beziehen (siehe Abb. 3.5).

Durch Drücken der OK-Taste kommt man zum nächsten Wochentag.

Es erscheint folgende Displayanzeige:

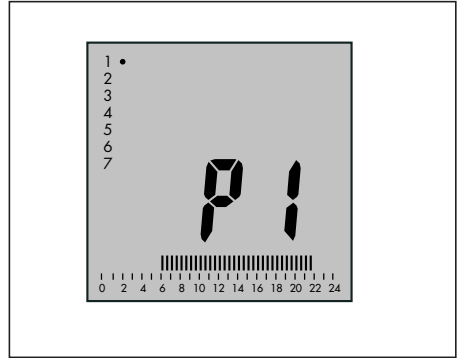


Abb. 3.5 Heizzeiten programmieren

Der Balken zeigt optisch den Zeitbereich an, in dem die Raumtemperatur auf den Tagsollwert geregelt wird.

- Die Anzeige P 1 blinkt. Sie kann durch Drücken der Taste „+“ bzw. „-“ verändert werden kann.

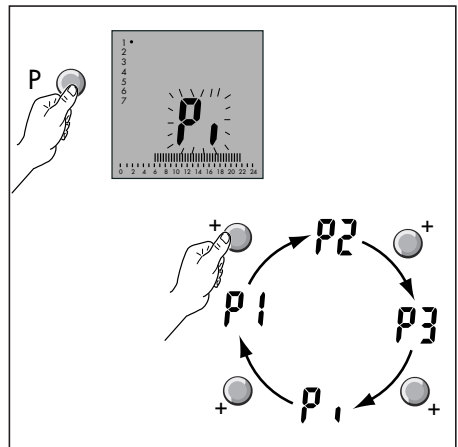


Abb. 3.6 Programm auswählen

Falls Sie für das Programm **P3** oder **Pi** eingestellt haben, können Sie die Heizzeiten nach Ihren Bedürfnissen einstellen.

Die Einstellung der Heizzeiten beginnt immer bei 00:00 Uhr.

Durch Drücken der Taste ☀️ oder 🌙 wird in einem Halbstundenrhythmus entweder Regeln auf Tagsollwert (Taste ☀️) oder Regeln auf den Nachtsollwert (Taste 🌙) eingestellt.

Angezeigt wird das Programm durch den Balken (a) über dem Zeitstrahl (b). Dabei bedeuten die Striche Tagtemperatur, keine Striche bedeuten Absenkttemperatur.

Zusätzlich wird im Display die Zeit angezeigt, an der sich die Einstellung gerade befindet.

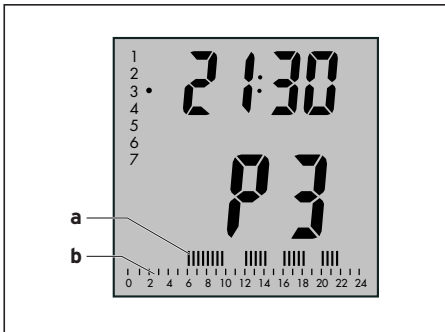


Abb. 3.7 Beispiel für ein individuell eingestelltes Programm P3 für Mittwochs

Die Heizzeiten, die Sie unter dem Programm P3 eingestellt haben, sind für alle Tage gültig, für die Sie das Programm P3 ausgewählt haben.

Die Programmierung für den jeweiligen Tag beenden Sie mit der Taste „OK“. Dadurch springt die Anzeige zum nächsten Tag und Sie können die Einstellungen für den nächsten Tag vornehmen.

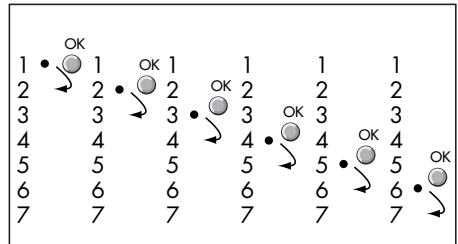


Abb. 3.8 Wochentag auswählen

Nach der Einstellung des Zeitprogrammes für Sonntag springt die Displayanzeige nach erneutem Drücken der Taste „OK“ wieder in die Grundanzeige zurück.

Die Programmierenebene wird automatisch verlassen, wenn Sie innerhalb von zwei Minuten keine Einstellung am Regler vornehmen.


3 Bedienung

Das folgende Beispiel zeigt eine mögliche Wochenprogrammierung für Ihr Regelgerät.

Tag 1 (Mo)	P1	5:30 - 09:00 Uhr	16:30 - 22:00 Uhr
Tag 2 (Di)	P1	6:30 - 10:00 Uhr	15:00 - 22:30 Uhr
Tag 3 (Mi)	P3	6:00 - 09:30 Uhr	16:00 - 22:00 Uhr
Tag 4 (Do)	P3	6:00 - 09:30 Uhr	16:00 - 22:00 Uhr
Tag 5 (Fr)	P3	6:00 - 09:30 Uhr	16:00 - 22:00 Uhr
Tag 6 (Sa)	P1	6:00 - 22:00 Uhr	
Tag 7 (So)	P2	7:00 - 23:00 Uhr	

3.2.3 Heizzeiten für Heizung und Warmwasserbereitung einstellen (Wochenprogramm) VRT 340f

Der VRT 340f bietet die Möglichkeit neben der Programmierung von Heizzeiten auch Zeiten für die Warmwasserbereitung einzustellen.

- Drücken Sie die Taste , um die Programmierung für die Heizzeiten für den Heizbetrieb oder für den Warmwasserbetrieb auszuwählen.

Die Auswahl (Heizung oder Warmwasser) wird im Display durch den Cursor vor dem entsprechenden Symbol angezeigt.

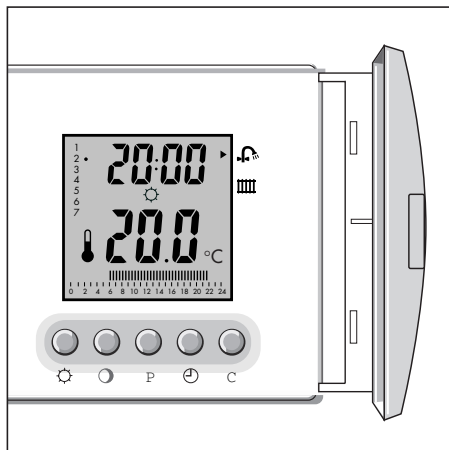


Abb. 3.8 Programmauswahl - Heizung oder Warmwasser

- Zur Einstellung der Heizzeiten gehen Sie entsprechend Kapitel 3.2.2 vor.

3.3 Tagtemperatur einstellen

- Klappen Sie die Abdeckklappe auf, um zu den Tasten 5 - 9 zu gelangen.
- Drücken Sie einmal die Taste 5.
- Es erscheint folgende Displayanzeige:

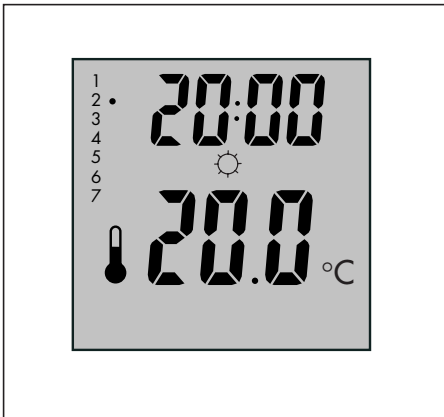


Abb. 3.9 Tagtemperatur einstellen

- Die Anzeige für die Temperatur blinkt.
- Zur Änderung des angezeigten Sollwertes drücken Sie die Taste „+“ oder „-“ bis zu dem gewünschten Sollwert.
- Bestätigung des eingestellten Wertes durch Drücken der Taste 2 und damit Rücksprung in die Grundanzeige und Normalfunktion.

3.4 Nachttemperatur einstellen

- Klappen Sie die Abdeckklappe auf, um zu den Tasten 5 - 9 zu gelangen.
- Drücken Sie einmal die Taste 6.
- Es erscheint folgende Displayanzeige:

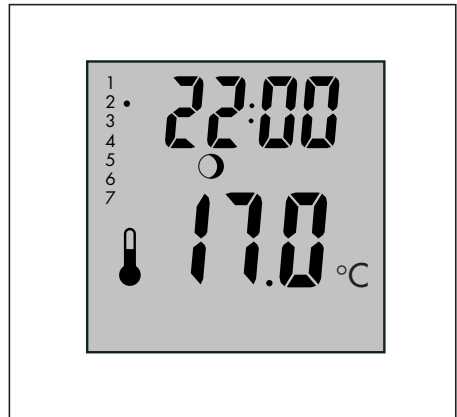



Abb. 3.10 Nachttemperatur einstellen

- Die Anzeige für die Nachttemperatur blinkt.
- Zur Änderung des angezeigten, blinkenden Sollwertes drücken Sie die Taste „+“ oder „-“ bis zum gewünschten Sollwert.
- Bestätigung des eingestellten Wertes durch Drücken der Taste „OK“ und damit Rücksprung in die Grundanzeige und Normalfunktion.

3 Bedienung

3.5 Betriebsarten

Mit der Einstellung der Betriebsarten wird die Betriebsweise des Heizgerätes beeinflusst. Generell sollte das Regelgerät auf die Betriebsart  eingestellt werden.


In dieser Betriebsart erfolgt die Regelung der Raumtemperatur in Abhängigkeit vom eingestellten Heizprogramm.

Was muss ich tun, um den Regler während der Urlaubszeit einzustellen? (Urlaubsfunktion)

Das eingestellte Ferienprogramm bedeutet, dass die Raumtemperatur unabhängig vom eingestellten Heizprogramm auf die eingestellte Absenkttemperatur geregelt wird.

Die Einstellung wird sofort aktiv; nach Ablauf der eingestellten Tage springt das Gerät automatisch auf das eingestellte Heizprogramm zurück.

Zur Einstellung gehen Sie folgendermaßen vor:

- Drücken Sie mehrmals die Taste , bis folgende Anzeige im Display erscheint:

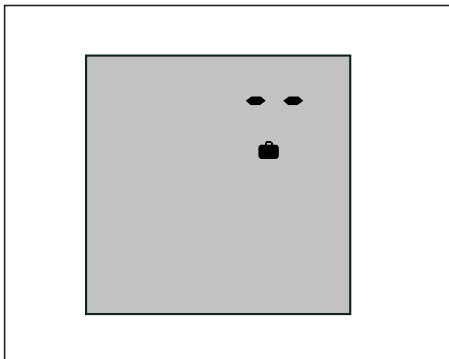



Abb. 3.11 Urlaubsfunktion einstellen

Über dem Symbol Koffer erscheinen zwei blinkende schwarze Balken.



Durch Betätigen der Taste „+“ oder „-“ kann jetzt die Anzahl der Tage (1 bis 99) eingegeben werden, für die die Urlaubsfunktion aktiv sein soll.

Sollte es erforderlich sein, vor Ablauf des Ferienprogrammes auf das eingestellte Heizprogramm zurückzustellen, muss lediglich die Taste  oder „C“ gedrückt werden, um wieder in die Normalfunktion zurückzuspringen.


Was muss ich tun, wenn ich den Raum für unbestimmte Zeit auf Nachttemperatur regeln möchte?

(Absenkbetrieb - das eingestellte Zeitprogramm ist nicht wirksam)

Zur Einstellung gehen Sie folgendermaßen vor:

- Drücken Sie mehrmals die Taste , bis die Anzeige  im Display erscheint.



Die Raumtemperatur wird solange auf die Absenkttemperatur geregelt, wie diese Betriebsart aktiv ist.

Durch Drücken der Taste  können Sie diese Betriebsart wieder verlassen.

Was muss ich tun, wenn ich den Raum für unbestimmte Zeit auf Tagtemperatur regeln möchte?

(Heizbetrieb - das eingestellte Zeitprogramm ist nicht wirksam)

Zur Einstellung gehen Sie folgendermaßen vor:

- Drücken Sie mehrmals die Taste , bis die Anzeige  im Display erscheint.

Die Raumtemperatur wird solange auf die Tagtemperatur geregelt, wie diese Betriebsart aktiv ist.

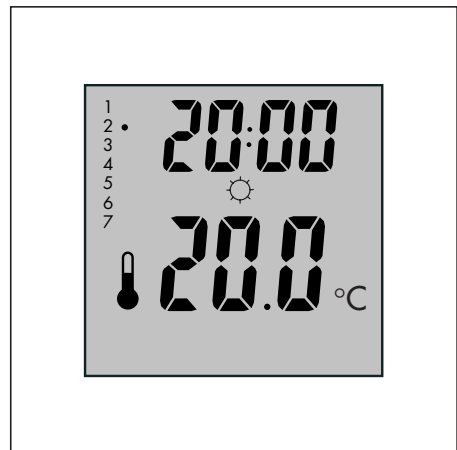





Abb. 3.12 Heizbetrieb aktivieren

Durch Drücken der Taste  können Sie diese Betriebsart wieder verlassen.

3 Bedienung

Was muss ich tun, wenn ich die Raumtemperatur entsprechend dem eingestellten Zeitprogramm regeln möchte?
(Automatikbetrieb)

Zur Einstellung gehen Sie folgendermaßen vor:

- Drücken Sie mehrmals die Taste , bis die Anzeige  im Display erscheint.

Die Raumtemperatur wird entsprechend dem eingestellten Heizprogramm auf die Tag- und Nachttemperatur geregelt.

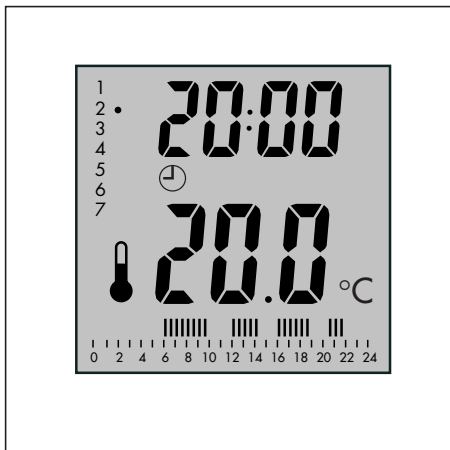



Abb. 3.13 Automatikbetrieb aktivieren

Durch Drücken der Taste  können Sie diese Betriebsart wieder verlassen.

Was muss ich tun, wenn ich die Raumtemperatur kurzfristig auf eine bestimmte Temperatur regeln möchte?
(Quick Veto - die eingestellte Tag- oder Nachttemperatur ist nicht wirksam)

Zur Einstellung gehen Sie folgendermaßen vor:

- Drücken Sie die Taste „+“ oder „-“.

Es erscheint folgende Anzeige im Display:

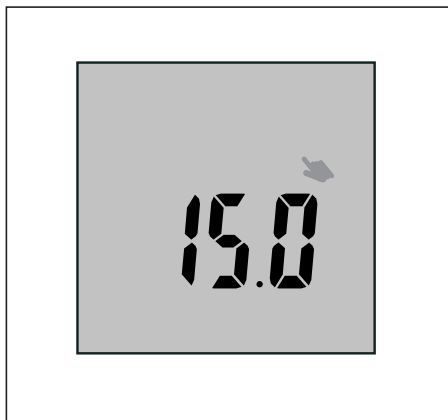


Abb. 3.14 Quick Veto



- Stellen Sie durch Drücken der Taste „+“ oder „-“ die gewünschte Temperatur ein.
- Bestätigen Sie den eingestellten Wert durch Drücken der Taste „OK“.

Die Temperaturanzeige blinkt nicht mehr. Die Raumtemperatur wird bis zum nächsten Schaltpunkt auf diesen eingestellten Wert geregelt. Danach springt der Regler in das Grundprogramm zurück.

Was muss ich tun, um die Absenktfunktion des Automatikprogramms zu unterdrücken?

(Partyfunktion)

Zur Einstellung gehen Sie folgendermaßen vor:

- Drücken Sie mehrmals die Taste , bis die Anzeige  im Display erscheint.

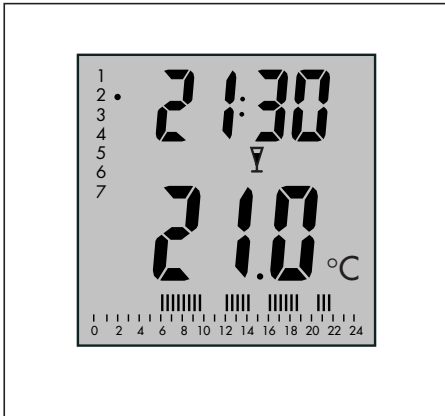



Abb. 3.15 Partyfunktion aktivieren

Die Raumtemperatur wird auf die eingestellte Tagtemperatur geregelt.

Ist der nächste Absenktzeitpunkt erreicht, springt das Gerät automatisch zurück in das eingestellte Heizprogramm.

Durch Drücken der Taste  können Sie diese Betriebsart wieder verlassen.

4 Werksgarantie

Werksgarantie gewähren wir nur bei Installation durch einen anerkannten Fachhandwerksbetrieb.

Dem Eigentümer des Gerätes räumen wir eine Werksgarantie entsprechend den landesspezifischen Vaillant Geschäftsbedingungen ein.

Garantiearbeiten werden grundsätzlich nur von unserem Werkskundendienst (Deutschland, Österreich) oder durch einen anerkannten Fachhandwerksbetrieb (Schweiz) ausgeführt.

Wir können Ihnen daher etwaige Kosten, die Ihnen bei der Durchführung von Arbeiten an dem Gerät während der Garantiezeit entstehen, nur dann erstatten, falls wir Ihnen einen entsprechenden Auftrag erteilt haben und es sich um einen Garantiefall handelt.

Vaillant Gesellschaft mbH

Forchheimergasse 7 ■ A-1231 Wien ■ Telefon 01/863 60-0
Telefax 01/863 60-590 ■ www.vaillant.at ■ info@vaillant.at

Vaillant GmbH

Postfach 86 ■ Riedstr. 10 ■ CH-8953 Dietikon 1, ZH
Telefon (01) 744 29 29 ■ Fax (01) 744 29 28
Service: Tel. (01) 744 29 39 ■ Fax (01) 744 29 38

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ 42859 Remscheid ■ Telefon 0 21 91/ 18-0
Telefax 0 21 91/ 18-28 10 ■ www.vaillant.de ■ info@vaillant.de